Kované očkoploché klíče z chrom-vanadiové oceli (CrV) – přímé provedení

Očkoplochý klíč 9 mm CrV satinovaný, přímý (rovný) profil – GEKO G11209

Model: GE1222_G11209 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ
Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Kovaný dílenský očkoplochý klíč GEKO G11209 v důležitém mezirozměru 9 mm (typicky pro odvzdušňovací šrouby brzdových třmenů a prasátek, palivová a brzdová potrubí, speciální svorníky a jemné strojírenské spoje) z chrom-vanadiové oceli (CrV) s matně satinovaným povrchem a přímým (rovným) 12hranným očkem! Často chybějící 9mm rozměr v malých sadách zachrání každou opravu brzdové soustavy.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / model	GEKO G11209 (GE1222_G11209)
Rozměr klíče	9 mm na obou koncích (odvzdušňovací šrouby brzd, trubková šroubení, jemné spoje)
Provedení profilu (DLE FOTO!)	Přímý (rovný) očkoplochý klíč – 12hranné očko v rovině dříku
Otevřená čelist (DLE FOTO!)	Přesně obrobené ústí 9 mm vyosené o 15°

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / model	GEKO G11209 (GE1222_G11209)
Rozměr klíče	9 mm na obou koncích (odvzdušňovací šrouby brzd, trubková šroubení, jemné spoje)
Provedení profilu (DLE FOTO!)	Přímý (rovný) očkoplochý klíč – 12hranné očko v rovině dříku
Otevřená čelist (DLE FOTO!)	Přesně obrobené ústí 9 mm vyosené o 15°
Očková hlava (DLE FOTO!)	Tenkostěnné 12hranné očko 9 mm se záběrem po 30°
Materiál	Zápustkově kovaná a kalená chrom-vanadiová ocel (CrV)
Povrchová úprava (DLE FOTO!)	Matný satinovaný chrom s laserovým logem GEKO®
Výhoda přímého profilu	Přístup k zapuštěným odvzdušňovacím ventilkům za štítem brzdy a v úzkých štěrbinách
Chemická odolnost	Vysoká odolnost vůči brzdové kapalině, naftě a olejům
Normy	DIN 3113 A / ČSN ISO 7738, GPSR (EU) 2023/988
Určení	Autoservis (brzdové systémy koncernových i užitkových vozů), motocykly a strojírenství
Balení	1× očkoplochý klíč 9 mm přímý satinovaný GEKO G11209

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Otevřená čelist 9 mm (úhel 15°)** – Boční nasazení na převlečné matice tenkých trubiček a táhel.
- **2. Přímá 12hranná očková hlava 9 mm** – Bezpečné obepnutí 9mm odvzdušňovacího šroubu po celém obvodu.
- **3. Zploštělý kovaný dřík CrV** – Přesný přenos síly s dobrou odezvou v ruce.
- **4. Zesílené přechodové krčky** – Odolnost proti rozevření čelistí.
- **5. Zkosené hrany 12hranu** – Rychlé navedení očka na šestihran.
- **6. Broušené pracovní plochy ústí** – Spolehlivé vedení bez sklouznutí.
- **7. Zaoblené boky dříku** – Komfortní držení bez ostrých hran.
- **8. Matný satinovaný chrom** – Protiskluzový povrch při práci s kapalinami.
- **9. Ploché rovinné provedení** – Snadná práce mezi ramenem nápravy a brzdovým třmenem.
- **10. Trvalé značení GEKO® a rozměru 9 mm** – Okamžité odlišení od sousedních klíčů 8 mm a 10 mm.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

PŘI PRÁCI NA BRZDOVÉ SOUSTAVĚ VŽDY NOSTE OCHRANNÉ BRÝLE A RUKAVICE! – Brzdová kapalina je žíravá pro zrak a dráždí pokožku!

NIKDY NEPOVOLUJTE 9MM SPOJ VOLNÝM 10MM KLÍČEM A NENASTAVUJTE KLÍČ TRUBKOU! – Použití 10mm klíče okamžitě strhne 9mm odvzdušňovák; přetížení trubkou způsobí zalomení dutého šroubu.

TÁHNĚTE KLÍČ K SOBĚ V OSE KOLMÉ NA ŠROUB! – Boční páčení láme tenkostěnné odvzdušňovací šrouby.

NEPRACUJTE NA ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍCH POD NAPĚTÍM! – Kovový klíč je elektricky vodivý.

UDRŽUJTE NÁŘADÍ ČISTÉ! – Mastný klíč zvyšuje riziko smeknutí.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte, že šestihran má skutečně 9 mm (velmi časté u brzdových prasátek a třmenů).
2. Očistěte 9mm šroub drátěným kartáčem a aplikujte uvolňovač rzi.
3. Zkontrolujte čistotu 12hranného očka klíče G11209.
4. Nasaďte očko až ke kořeni šestihranu.
5. Připravte odvzdušňovací hadičku, pokud pracujete na brzdách.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Pevně usazený 9mm spoj vždy nejprve uvolněte 12hrannou očkovou stranou klíče G11209.
2. Při odvzdušňování brzd ponechte očko nasazené na ventilku pro plynulé otevírání a uzavírání o 1/4 otáčky.
3. Na průchozích trubičkách a lankách využijte otevřenou čelist 9 mm.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Dotahujte s přiměřeným citem dle předpisu výrobce vozidla či stroje.
5. Po skončení práce klíč důkladně otřete od brzdové kapaliny.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Opláchněte nebo otřete zbytky brzdové kapaliny DOT ihned po práci a lehce nakonzervujte olejem.
Pravidelně	Udržujte vnitřní drážky očka bez nečistot.
Pravidelně	Skladujte na svém místě mezi klíči 8 mm a 10 mm v dílenském organizéru.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Očko nejde nasadit přes gumovou čepičku odvzdušňováku	Ztvrdlá nebo nabobtnalá krytka	Nejprve opatrně sejměte gumovou čepičku a očistěte šestihran 9 mm.
Prokluzování na palcové matici 11/32"	Mírný rozdíl palcové normy (8,73 mm)	Pro americkou/britskou techniku použijte palcovou sadu klíčů.
Zarezlý šroub 9 mm pruží a nechce povolit	Koroze závitu v litině/hliníku	Lehce poklepejte čelně na hlavu šroubu přes mosazný trn, prostříkněte odrezovačem a povolte očkem.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Očkoplochý klíč 9 mm CrV satinovaný, přímý (rovný) profil – GEKO G11209**
Typové označení / Model: **GE1222_G11209** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení: Očkoplochý klíč 9 mm CrV satinovaný, přímý (rovný) profil – GEKO G11209

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3113
- ČSN ISO 7738

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.